











Easy Decoder

IT - Provare il telecomando sul decoder, se non funziona cambiare il codice premendo contemporaneamente i tasti  e  finché il led emette tre lampeggi; rilasciare i tasti.



Per tornare al primo codice premere contemporaneamente i tasti  e  finché il led emette tre lampeggi; rilasciare i tasti.



EN - Try the remote control on the decoder, if it doesn't work, change the code by pressing the  and  keys simultaneously until the LED emits three flashes; release the keys.



To return to the first code, press the  and  keys simultaneously until the LED emits three flashes; release the keys.



FR - Essayez la télécommande sur le décodeur, si cela ne fonctionne pas, changez le code en appuyant simultanément sur les touches  et  jusqu'à ce que la LED émette trois clignotements ; relâchez les touches.

Pour revenir au premier code, appuyer simultanément sur les touches  et  jusqu'à ce que la LED émette trois clignotements ; relâchez les touches.

ES - Pruebe el control remoto en el decodificador, si no funciona, cambie el código presionando las teclas  y  simultáneamente hasta que el LED emita tres destellos; suelte las llaves.





Para volver al primer código, presione las teclas  y  simultáneamente hasta que el LED emita tres destellos; suelte las llaves.



DE - Probieren Sie die Fernbedienung am Decoder aus, wenn sie nicht funktioniert, ändern Sie den Code, indem Sie gleichzeitig die Tasten  und  drücken, bis die LED dreimal blinkt; lassen Sie die Tasten los.

Um zum ersten Code zurückzukehren, drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und  bis die LED dreimal blinkt; lassen Sie die Tasten los.

IT - Istruzioni



Acquisizione dal telecomando originale

Con questa funzione è possibile acquisire sui tasti     le funzioni dal telecomando originale.

1. Premere contemporaneamente i tasti  e  e rilasciarli. Il led inizia a lampeggiare.
2. Posizionare i due telecomandi uno di fronte all'altro e tenere premuto il tasto del telecomando da duplicare. Il led dell'Easy Decoder si spegne.
3. Rilasciare il tasto del telecomando originale. Il led dell'Easy Decoder si accende fisso (se non diventa fisso ripetere la procedura dal punto 1).
4. Premere il tasto dell'Easy Decoder dove si vuole programmare la funzione acquisita. Il led dell'Easy Decoder riprende a lampeggiare indicando che il telecomando è pronto per memorizzare la funzione successiva.
5. Ripetere la procedura dal punto 2 per acquisire tutte le funzioni rimanenti.

Se si desidera uscire dalla modalità di apprendimento, attendere 20 secondi finché il led smette di lampeggiare.





Cancellazione della funzione acquisita



1. Premere contemporaneamente i tasti  e  e rilasciarli. Il led inizia a lampeggiare.
2. Premere il tasto che si desidera ripristinare ai dati di fabbrica, il led emetterà un lampeggio lungo.
3. Ripetere il punto precedente per ripristinare i tasti rimanenti.

Se si desidera uscire dalla modalità di cancellazione, attendere 20 secondi finché il led smette di lampeggiare.

UK - Manual



Learning from original remote control

With this function it is possible to acquire on the     buttons the functions from the original remote control.

1. Press simultaneously  and  keys and release them. The led starts blinking.
2. Place the two remote controls facing each other and keep the key of the remote control to be duplicated pressed. The led light of EasyDecoder turns off.
3. Release the key of the original remote control. The led light of EasyDecoder turns on steadily (if it does not turn steadily, repeat the procedure starting from step 1).
4. Press the key of EasyDecoder you want to apply the acquired function to. The led light of the EasyDecoder resumes blinking indicating that the remote control is ready to store the next key.
5. Repeat the procedure starting from step 2 to acquire all remaining keys.

If you want to exit the learning mode, please wait 20 seconds until the led light stops blinking.

Delete the acquired key

1. Press simultaneously  and  keys and release them. The led starts blinking.
2. Press the button that want restore to the factory data, the led will flash for a long time.
3. Repeat the before point to restore the remaining keys.



If you want to exit, wait 20 seconds until the led light stops blinking.

FR - Manuel

Apprendre de la télécommande d'origine



Avec cette fonction, il est possible d'acquérir sur les touches

    les fonctions de la télécommande d'origine.

1. Appuyez simultanément sur les touches  et  et relâchez-les. La led se met à clignoter.
2. Placez les deux télécommandes face à face et maintenez enfoncée la touche de la télécommande à dupliquer. La lumière LED d'Easy Decoder s'éteint.
3. Relâchez la clé de la télécommande d'origine. Le voyant LED d'Easy Decoder s'allume en continu (s'il ne s'allume pas en continu, répétez la procédure à partir de l'étape 1).
4. Appuyez sur la touche de l'Easy Decoder à laquelle vous souhaitez appliquer la fonction acquise. Le voyant de l'Easy Decoder recommence à clignoter indiquant que la télécommande est prête à mémoriser la prochaine clé.
5. Répétez la procédure à partir de l'étape 2 pour acquérir toutes les clés restantes.

Si vous souhaitez quitter le mode d'apprentissage, veuillez attendre 20 secondes jusqu'à ce que le voyant LED cesse de clignoter.





Supprimer la clé acquise



1. Appuyez simultanément sur les touches  et  et relâchez-les. La led se met à clignoter.
2. Appuyez sur le bouton qui veut restaurer les données d'usine, la led clignotera pendant une longue période.
3. Répétez le point précédent pour restaurer les clés restantes.

Si vous souhaitez quitter, attendez 20 secondes jusqu'à ce que le voyant LED cesse de clignoter.

ES - Manual



Aprendiendo del control remoto original

Con esta función es posible adquirir en los botones     las funciones del mando a distancia original.

1. Presione simultáneamente las teclas  y  y suéltelas. El led empieza a parpadear.
2. Coloque los dos mandos a distancia uno frente al otro y mantenga pulsada la tecla del mando a distancia a duplicar. La luz led de Easy Decoder se apaga.
3. Suelte la tecla del mando a distancia original. La luz led de Easy Decoder se enciende de manera constante (si no lo hace, repita el procedimiento a partir del paso 1).
4. Presione la tecla de Easy Decoder al que desea aplicar la función adquirida. La luz LED del Easy Decoder vuelve a parpadear, lo que indica que el control remoto está listo para almacenar la siguiente clave.
5. Repita el procedimiento a partir del paso 2 para adquirir todas las claves restantes.

Si desea salir del modo de aprendizaje, espere 20 segundos hasta que la luz LED deje de parpadear.

Eliminar la clave adquirida



1. Presione simultáneamente las teclas  y  y suéltelas. El led empieza a parpadear.
2. Presione el botón que desea restaurar a los datos de fábrica, el led parpadeará durante mucho tiempo.
3. Repita el punto anterior para restaurar las claves restantes.

Si desea salir, espere 20 segundos hasta que la luz led deje de parpadear.

DE - Istruzioni



Lernen von der Original-Fernbedienung

Mit dieser Funktion ist es möglich, über die Tasten     die Funktionen der Original-Fernbedienung abzurufen.

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und  und lassen Sie sie los. Die LED beginnt zu blinken.
2. Legen Sie die beiden Fernbedienungen einander gegenüber und halten Sie die Taste der zu duplizierenden Fernbedienung gedrückt. Das LED-Licht des Easy Decoder erlischt.
3. Lassen Sie die Taste der Original-Fernbedienung los. Das LED-Licht des Easy Decoders leuchtet konstant (wenn es nicht konstant leuchtet, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1).
4. Drücken Sie die Taste des Easy Decoders, auf den Sie die erfasste Funktion anwenden möchten. Die LED-Leuchte des Easy Decoder blinkt weiter und zeigt damit an, dass die Fernbedienung bereit ist, den nächsten Schlüssel zu speichern.
5. Wiederholen Sie das Verfahren ab Schritt 2, um alle verbleibenden Schlüssel zu erhalten.

Wenn Sie den Lernmodus verlassen möchten, warten Sie bitte 20 Sekunden, bis die LED aufhört zu blinken.

Löschen Sie den erworbenen Schlüssel

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und  und lassen Sie sie los. Die LED beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie die Taste, die auf die Werksdaten zurückgesetzt werden soll, die LED blinkt lange.
3. Wiederholen Sie den vorherigen Punkt, um die verbleibenden Schlüssel wiederherzustellen.

Wenn Sie den Vorgang beenden möchten, warten Sie 20 Sekunden, bis das LED-Licht aufhört zu blinken.

Ai sensi del D.L. di recepimento della direttiva 2002/95/CE, la Kon.El.Co, in qualità di fornitore del prodotto da la seguente informativa:

E' fatto obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare una raccolta separata. Alla riconsegna dell'apparecchio all'acquisto di uno nuovo il produttore stesso provvederà al reimpiego, riciclaggio ed altre forme di recupero a mezzo delle misure adottate dalla pubblica amministrazione

Tale informativa è data al fine di evitare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche o ad un uso improprio delle stesse; pertanto ogni apparecchio venduto è soggetto alla presente informativa e sarà contrassegnato dal sottoindicato simbolo.

In compliance with the Legislative Decree adopting the directives 2002/95/CE, the Kon.El.Co. being a supplier of the product, issues the following information:

It is mandatory not to dispose of the RAEE as if they were urban waste, but to carry out a separate collection of them.

When delivering the equipment upon purchase of a new one, the same manufacturer shall provide in re-using, recycling it or other forms of recycle through measures implemented and approved by the public administrations.

Such information is supplied in order to prevent potential effects on the environment and human health due to the presence of dangerous substances in electronic equipments or due to an improper use of the same; therefore, every device sold is subject to this information and will be marked by the following symbol.



Garanzia: Questo telecomando è coperto da garanzia per 24 mesi dalla data di acquisto contro difetti di fabbricazione. Sono esclusi guasti dovuti a cadute o a danni di altra natura. La richiesta di riparazione in garanzia deve essere accompagnata da regolare documento di acquisto. Il costo di spedizione è a carico dell'acquirente.

Warranty: This remote control is covered by a 24 months guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects. Any damage caused by other reasons is not covered. A purchase document must be presented together with the request for repair under guarantee. The customer is responsible for all shipping costs.

Garantie: Durée de 2 ans, à compter de la date d'achat, contre tout vice de fabrication. Nous garantissons la remise en état ou le remplacement des pièces défectueuses. Frais de port à la charge du client.

Garantie: Diese Fernbedienung ist gegen Herstellungsfehler mit einer Garantie gedeckt. Die Laufzeit der Garantie beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Ausgeschlossen von der Garantieleistung sind Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen (z.B. durch Herunterfallen oder Beschädigungen anderer Art). Reparaturansprüche während der Garantiefrist sind mit dem Kaufbeleg einzureichen. Die Einsendekosten trägt der Käufer.

Garantía: 24 meses a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación. La garantía no incluye los daños debidos a caídas o pérdidas de ácido. La solicitud de reparación debe ir acompañada del comprobante de compra. Garantizamos la reparación gratuita de las piezas defectuosas. Los costes de transporte correrán a cargo del cliente.

Kon.El.Co. S.p.A.

Piazza Don Mapelli, 75 - 20099
Sesto San Giovanni Milano - ITALY
Help Line: +39.06.7236734

1700WJL20220401